

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 8 أبريل 2013 يتعلق
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة
القطاعية للتعليم الخاص.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011
المؤرخ في 16 ديسمبر 2011، والمتعلق بالتنظيم المؤقت
للسلط العمومية،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966
المؤرخ في 30 أبريل 1966، وخاصة فصلها 37 وما بعده،

وعلى القرار المؤرخ في 5 ماي 1987 المتعلق بالمصادقة
على الاتفاقية المشتركة القومية للتعليم الخاص،

وعلى القرار المؤرخ في 10 أوت 1989 المتعلق بالمصادقة
على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12
جويلية 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 31 أوت 1990 المتعلق بالمصادقة
على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14
جويلية 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 المتعلق بالمصادقة
على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12
أوت 1993،

وعلى القرار المؤرخ في 13 فيفري 1997 المتعلق بالمصادقة
على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30
ديسمبر 1996،

وعلى القرار المؤرخ في 14 جويلية 1999 المتعلق
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى
بتاريخ 30 جوان 1999،

وعلى القرار المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 المتعلق
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى
بتاريخ 14 نوفمبر 2002،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة
على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29
ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة
على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28
جانفي 2009،

وعلى القرار المؤرخ في 21 مارس 2012 المتعلق بالمصادقة
على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21
فيفري 2012،

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية للتعليم الخاص الممضاة
بتاريخ 25 مارس 1987، والمعدلة بالملحقات المذكورة أعلاه.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 10
للاتفاقية المشتركة القطاعية للتعليم الخاص الممضى بتاريخ 21
مارس 2013 والمصاحب لهذا القرار.

الفصل 2 . تنطبق وجوبا أحكام هذا الملحق التعديلي على
جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل
الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك
في كامل تراب الجمهورية.
تونس في 8 أبريل 2013.

وزير الشؤون الاجتماعية

خليل الزاوية

اطلع عليه

رئيس الحكومة

علي لعريض

ملحق تعديلي عدد 10

للاتفاقية المشتركة القطاعية

للتعليم الخاص

بين الممضين أسفله:

. الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

. الغرفة الوطنية لمؤسسات التعليم الأساسي والثانوي الخاص

من جهة

. الاتحاد العام التونسي للشغل

. نقابة التعليم الخاص

من جهة أخرى

بعد الإطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية للتعليم الخاص
الممضاة بتاريخ 25 مارس 1989 والمصادق عليه بقرار وزير
الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 5 ماي 1987 والصادرة بالرائد
الرسمي للجمهورية التونسية عدد 57 المؤرخ في 18 و 21 أوت
1987،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ
12 جويلية 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون
الاجتماعية المؤرخ في 10 أوت 1989 والصادر بالرائد الرسمي
للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 5 و 8 سبتمبر 1989،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ
14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون
الاجتماعية المؤرخ في 31 أوت 1990 والصادر بالرائد الرسمي
للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 18 سبتمبر 1990،

الفصل 48 (جديد) : المنح المسندة لصنف العمال :

تعدل مقادير منحة النقل المسندة لصنف العمال كما يلي :

الرتبة	أول جويلية 2012
عامل عادي	25,500 ر
عامل له بعض الكفاءة	28,000 ر
عامل ذو كفاءة	30,000 ر
عامل ذو كفاءة عالية	34,000 ر
عامل مختص	42,500 ر

ملاحظة : تدخل ضمن المبالغ المذكورة أعلاه المنحة المحدثة بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الفصل 49 (جديد) : المنح المسندة للأعوان الإداريين :

تعدل مقادير منحة النقل المسندة للأعوان الإداريين كما يلي :

الرتبة	أول جويلية 2012
راقن ناسخ	37,166 ر
مستكتب	37,166 ر
محتسب مساعد	37,166 ر
راقن كاتب	42,666 ر
مقتصد مساعد	42,666 ر
محتسب	46,666 ر
كاتب إدارة	46,666 ر
مقتصد رتبة ثالثة	46,666 ر
مقتصد رتبة ثانية	52,666 ر
مقتصد رتبة أولى	58,166 ر

ملاحظة : تدخل ضمن المبالغ المذكورة أعلاه المنحة المحدثة بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الفصل 50 (جديد) : المنح المسندة للقيمين:

تعدل مقادير منحة النقل المسندة للقيمين كما يلي :

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 أوت 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 72 المؤرخ في 24 سبتمبر 1993.

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 ديسمبر 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 13 فيفري 1997 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 15 المؤرخ في 21 فيفري 1997.

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 30 جوان 1999 والمصادق عليه بقرار من وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 14 جويلية 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 27 جويلية 1999.

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 14 نوفمبر 2002 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في 25 نوفمبر 2002 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 99 المؤرخ في 6 ديسمبر 2002.

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 8 المؤرخ في 27 جانفي 2006.

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 فيفري 2009.

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 21 فيفري 2012 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 21 مارس 2012 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 23 المؤرخ في 23 مارس 2012.

وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور والمنح بعنوان سنة 2012 في القطاعات الخاضعة لإتفاقيات مشتركة قطاعية والمبرم بتاريخ 4 ديسمبر 2012 بين الاتحاد العام التونسي للشغل والاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية.

تم الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول - تنقح الفصول 48 و 49 و 50 و 51 و 54 من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه كما يلي :

أول جويلية 2012	الرتبة
59,166 د	أستاذ أول للتعليم الثانوي أو المهني
58,666 د	أستاذ للتعليم الثانوي أو المهني
46,666 د	أستاذ مرحلة أولى للتعليم الثانوي أو المهني
34,166 د	المكونون من الدرجة الأولى
34,166 د	المكونون من الدرجة الثانية

ملاحظة : تدخل ضمن المبالغ المذكورة أعلاه المنحة المحدثه بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.
 الفصل 2 - تطبق جداول الأجور عدد 1 وعدد 2 وعدد 3 وعدد 4 وعدد 5 المرفقة بهذا الملحق التعديلي بداية من أول جويلية 2012.

تنسحب بصفة استثنائية وبالنسبة لسنة 2012، الزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذه الجداول على العمال الذين يتقاضون أجورا تفوق الأجور المضبوطة بجداول الأجور المرفقة بهذا الملحق التعديلي.

الفصل 3 - يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول جويلية 2012.
 تونس في 21 مارس 2013.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل
 رئيس الاتحاد التونسي للصناعة
 والتجارة والصناعات التقليدية
 وداد بو شماوي

عن المنظمات النقابية للعمال
 الأمين العام للاتحاد العام
 التونسي للشغل
 حسين العباسي

رئيس الغرفة الوطنية لمؤسسات
 التعليم الأساسي والثانوي الخاص
 المولدي الحسيني

عن نقابة التعليم الخاص
 الطاهر العمودوني

أول جويلية 2012	الرتبة
42,666 د	قيم رتبة ثانية
46,666 د	قيم رتبة أولى
61,166 د	قيم عام

ملاحظة : تدخل ضمن المبالغ المذكورة أعلاه المنحة المحدثه بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الفصل 51 (جديد) : المنح المسندة لأعوان التدريس بالمدارس الابتدائية الخاصة :

تعديل مقادير منحة النقل المسندة لأعوان التدريس بالمدارس الابتدائية الخاصة كما يلي :

أول جويلية 2012	الرتبة
60,666 د	أستاذ مدرسة إبتدائية رتبة أولى
58,666 د	أستاذ مدرسة ابتدائية رتبة ثانية
60,666 د	معلم تطبيق
58,666 د	معلم أول
56,666 د	معلم

ملاحظة : تدخل ضمن المبالغ المذكورة أعلاه المنحة المحدثه بالأمر عدد 503 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الفصل 54 (جديد) : المنح المسندة لأعوان التدريس بالمدارس الإعدادية والثانوية والمهنية :

تعديل مقادير منحة النقل المسندة لأعوان التدريس بالمدارس الإعدادية والثانوية والمهنية كما يلي :

الاتفاقية المشتركة القطاعية
للتعليم الخاص

جدول الأجور عدد 1
العمال الخالصون بالشهر
يقع العمل به بداية من 1 جويلية 2012

16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة
3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	مدة البقاء بالدرجة
36	33	30	27	24	21	18	16	14	12	10	8	6	4	2	1	الأقدمية الفعلية
الرتبة																
476,509	472,161	467,813	463,465	459,118	454,770	450,423	446,075	441,728	437,380	433,033	429,912	426,791	423,671	417,525	414,404	عامل عادي
495,941	491,391	486,841	482,291	477,741	473,192	468,642	464,093	459,543	454,993	450,444	445,894	442,246	438,598	434,950	431,302	عامل له بعض الكفاءة
517,336	512,586	507,836	503,086	498,337	493,588	488,838	484,089	479,340	474,591	469,842	465,093	460,344	455,595	450,846	447,070	عامل ذو كفاءة
538,072	533,044	528,016	522,988	517,961	512,933	507,906	499,853	494,826	489,798	484,771	479,743	474,715	469,688	464,660	459,633	عامل ذو كفاءة عالية
599,128	593,382	587,636	581,890	576,143	570,397	564,651	558,905	553,158	547,412	541,666	535,919	530,173	521,402	515,656	509,909	عامل مختص

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الاتفاقية المشتركة القطاعية
للتعليم الخاص

جدول الأجور عدد 2
الأعوان الإداريون والقيمون
يقع العمل به بداية من 1 جويلية 2012

16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة
3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	مدة البقاء بالدرجة
36	33	30	27	24	21	18	16	14	12	10	8	6	4	2	1	الأقدمية الفعلية
الرتبة																
519,496	514,740	509,984	505,228	500,473	495,718	490,962	486,207	481,451	476,696	471,940	467,185	462,429	457,674	452,918	448,163	راقن - محتسب مساعد مستكتب
548,862	543,614	538,366	533,118	527,871	522,623	517,376	512,128	506,881	501,634	496,386	491,139	485,891	480,644	475,397	470,150	محتسب - قيم من الرتبة الثانية
556,345	550,964	545,583	540,202	534,821	529,441	524,060	518,679	513,298	507,917	502,536	497,155	491,774	486,393	481,012	475,631	راقن كاتب - مقتصد مساعد
599,356	593,681	588,006	582,331	576,656	570,982	565,307	559,633	553,958	548,283	542,609	536,934	531,259	525,584	519,909	514,234	مقتصد رتبة ثالثة - قيم من الرتبة الأولى
607,253	601,434	595,615	589,796	583,977	578,159	572,340	566,521	560,702	554,883	549,064	543,245	537,426	531,607	525,788	520,000	كاتب ادارة
697,280	690,080	682,880	675,680	668,479	661,279	654,079	646,879	639,679	632,479	625,279	618,079	610,879	603,679	596,479	589,279	مقتصد من الرتبة الثانية
715,133	707,933	700,733	693,533	686,332	679,132	671,932	664,732	657,532	650,332	643,132	635,932	628,732	621,532	614,332	607,132	مقتصد من الرتبة الأولى
863,999	855,763	847,527	839,291	831,054	822,818	814,582	806,345	798,109	789,872	781,636	773,399	765,163	756,926	748,690	740,453	قيم عام

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أبريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الاتفاقية المشتركة القطاعية
للتعليم الخاص

جدول الأجور عدد 3
سلك التعليم للمدارس الابتدائية الخاصة
يقع العمل به بداية من 1 جويلية 2012

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
مدة البقاء بالدرجة	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3
الأقدمية الفعلية	1	2	4	6	8	10	12	14	16	18	21	24	27	30	33	36
الرتبة																
معلم تطبق	633,607	640,717	641,440	654,936	664,995	672,105	679,214	686,324	693,433	700,543	710,602	717,712	724,821	731,931	739,041	746,151
معلم اول	550,365	556,320	557,226	571,181	577,137	583,092	589,048	595,003	600,958	609,864	615,819	621,775	627,730	633,686	639,642	645,598
معلم	531,955	537,607	538,182	551,862	557,514	563,166	568,818	574,470	580,123	585,775	591,427	597,079	602,731	608,384	614,037	619,790

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الاتفاقية المشتركة القطاعية
للتعليم الخاص

جدول الأجور عدد 4
سلك التعليم والمكونين بمدارس التعليم الثانوي أو المهني
يقع العمل به بداية من 1 جويلية 2012

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
مدة البقاء بالدرجة	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3
الأقدمية الفعلية	1	2	4	6	8	10	12	14	16	18	21	24	27	30	33	36
الرتبة																
أستاذ أول	794,158	803,395	812,632	821,869	834,056	843,293	852,530	861,767	871,005	880,242	889,479	898,716	907,953	917,190	926,427	935,664
أستاذ	742,389	753,543	761,748	769,952	778,157	786,361	797,516	805,720	813,925	822,129	830,334	838,538	846,743	854,948	863,153	871,358
أستاذ	624,792	631,477	638,162	644,846	651,531	658,215	667,850	674,535	681,220	687,905	694,589	701,274	707,959	714,643	721,327	728,011
مرحلة أولى	518,297	523,402	528,507	533,611	538,716	543,821	551,875	556,980	562,085	567,190	572,294	577,399	582,504	587,608	592,712	597,816
مكون من الرتبة الأولى	513,031	517,893	522,754	527,616	532,478	537,339	542,201	550,012	554,874	559,736	564,597	569,459	574,320	579,182	584,044	588,906
مكون من الرتبة الثانية	513,031	517,893	522,754	527,616	532,478	537,339	542,201	550,012	554,874	559,736	564,597	569,459	574,320	579,182	584,044	588,906

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.

الاتفاقية المشتركة القطاعية
للتعليم الخاص

جدول الأجور عدد 5
أعوان التعليم بالمدارس الابتدائية الخاصة -الاساتذة-
يقع العمل به بداية من 1 جويلية 2012

الدرجة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
مدة البقاء بالدرجة	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3
الأقدمية الفعلية	1	2	4	6	8	10	12	14	16	18	21	24	27	30	33	36
الرتبة																
أستاذ مدرسة ابتدائية	637,778	645,076	652,374	659,672	666,970	674,268	681,566	688,864	696,162	703,460	710,758	718,056	725,354	732,652	739,950	747,248
رتبة أولى	604,019	610,704	617,389	624,074	630,759	637,444	644,129	650,814	657,499	664,184	670,869	677,554	684,239	690,924	697,609	704,294
أستاذ مدرسة ابتدائية رتبة ثانية	604,019	610,704	617,389	624,074	630,759	637,444	644,129	650,814	657,499	664,184	670,869	677,554	684,239	690,924	697,609	704,294

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.